



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Trükkimise kuupäev: 04.03.2014

Materjali number: 766023

Lehekülg 1 / 7-st

#### 1. JAGU: Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

##### 1.1. Tootetähis

ADDINOL Chain Lube XHT 150

##### 1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

###### Aine/segu kasutusala

Määrdeaine ja lisand.

##### 1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Tänav:	Am Haupttor	
Koht:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Faks: +49 (0) 3461 845-561
E-kiri:	info@addinol.de	
Kontaktisik:	rakendustehnika osakond	
Internet:	www.addinol.de	
Teavet annab:	ADDINOL rakendustehnika osakond	

**1.4. Hädaabitelefoni number:** +49 (0) 3461 845-201 - Nimetatud telefonil on abi kättesaadav ainult tööajal.

#### 2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

##### 2.1. Aine või segu klassifitseerimine

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

###### GHS klassifikatsioon

Ohu kategooriad:  
Ohtlik vesikeskkonnale: Aquatic Chronic 3  
Ohulaused:  
Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.

##### 2.2. Märgistuselemendid

###### Ohulaused

H412 Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.

###### Hoiatuslaused

P273 Vältida sattumist keskkonda.  
P501

###### Lisanõuanne

Toode ei ole vastavalt EÜ direktiividele või vastavatele siseriiklikele seadustele märgistuskohustuslik.

##### 2.3. Muud ohud

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.  
Käitlemisel tekkivad aurud võivad ärritada hingamisteid, nahka ja silmi.  
Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

#### 3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

##### 3.2. Segud



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Trükkimise kuupäev: 04.03.2014

Materjali number: 766023

Lehekülg 2 / 7-st

#### Ohtlikud koostisosad

EÜ nr	Nimetus	Osa
CASI nr	Klassifikatsioon	
Indeksi nr	GHS klassifikatsioon	
REACH nr		
253-138-0	Trimellitit Ester	< 50 %
	R53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
500-183-1	1-Decene homopolymer, hydrogenated	< 20 %
68037-01-4		
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486452-34		
273-066-3	Triaryl phosphate isopropylated	< 1,75 %
68937-41-7	N - Keskkonnaohtlik R51-53	
	Aquatic Chronic 2; H411	
204-112-2	Triphenyl phosphate	< 1,25 %
115-86-6	N - Keskkonnaohtlik R50-53	
	Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H400 H410	
233-593-1	4,4'-Methylene bis(dibutylthiocarbamate)	0,50 %
10254-57-6	R52-53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
201-245-8	4,4'-isopropylidenediphenol	< 0,1 %
80-05-7	Xi - Ärritav R36/37/38-43	
	Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Repr. 2, STOT SE 3; H318 H317 H361f H335	

R- ja H-lauseste sõnastus: vt peatükk 16.

#### Lisateave

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCBde kontsentratsioon < 1mg/kg.

Klassifitseerimissüsteem: klassifikatsioon vastab kehtivatele EÜ nimekirjadele, kuid seda on täiendatud erialakirjanduse ja ettevõtte andmete põhjal.

## 4. JAGU: Esmaabimeetmed

### 4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

#### Üldine teave

Esmaabiandja enesekaitse. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

#### Sissehingamisel

Via kannatanu värske õhu kätte. Panna kannatanu lamavasse asendisse ja hoida soojas. Püsivate vaevuste korral pöörduda arsti poole.

#### Kokkupuutel nahaga

Nahale sattumisel pesta kohe rohke vee ja seebiga. Vahetada saastunud riided. Nahaärrituste korral pöörduda arsti poole.

#### Silma sattumisel

Avatud laugudega silmi tuleb koheselt 10 kuni 15 minutit voolava vee all loputada. Pöörduda silmaarsti poole.



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Trükkimise kuupäev: 04.03.2014

Materjali number: 766023

Lehekülg 3 / 7-st

#### Allaneelamisel

Oksendamist mitte esile kutsuda. Loputada kohe suud ja juua rohkelt vett. Pöörduda kohe arsti poole.

## 5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

### 5.1. Tulekustutusvahendid

#### Sobivad kustutusvahendid

Vaht. Kustutuspulber. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Pihustatav vesi.

#### Tulekustutusvahendid, mida ei tohi ohutusnõuetest tulenevalt kasutada

Tugev veejuga.

### 5.2. Aine või seguiga seotud erilised ohud

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Väavli oksiidid. fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). Tahm.

### 5.3. Nõuanded tuletõrjajatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskkonnast isoleerivat hingamisaparaati.

#### Lisateave

Tulekustutusmeetmed kohandada ümbrusega. Inimeste kaitseks ja mahutite jahutamiseks ohupiirkonnas kasutada pihustatud vett. Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist. Saastunud kustutusvesi koguda eraldi.

## 6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

### 6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Väljavoolanud/mahaloksunud ainekust põhjustatud suur libisemisoht. Eemaldada kõik süttimisallikad. Aurude, tolmu ja aerosoolide esinemise korral eest kanda hingamisteede kaitsevahendit. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.

### 6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Gaasi lekkimisel või veekogudesse, pinnasesse või kanalisatsiooni sattumisel teavitada pädevaid riigiasutusi. Takistada laialivalgumist (nt tammide või õlitõkete abil).

### 6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus. Saastunud esemed ja pörand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

## 7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

### 7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

#### Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta

Käidelda hästi ventileeritavates ruumides või kasutada filtreerivat hingamiselundite kaitsevahendit. Vältida õliudu teket. Aine käitlemisel lahtistes süsteemides kasutada lokaalse väljatõmbeventilatsiooniga varustatud seadmeid. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.

#### Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!.

### 7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

#### Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele

Hoida pakend kuivana ja tihedalt suletuna, et vältida saastumist ja niiskuse absorptsiooni.

#### Teave kemikaalide koosladustamise kohta

Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.  
Hoida eemal: Oksüdeerivad ained.

#### Teave säilitustingimuste kohta

Soovitav säilitustemperatuur: 10 - 30°C

**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1929**EÜ ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

**ADDINOL Chain Lube XHT 150**

Trükkimise kuupäev: 04.03.2014

Materjali number: 766023

Lehekülg 4 / 7-st

Kaitse vastu: kuumus. UV-kiirgus/päikesevalgus.

**8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse****8.1. Kontrolliparameetrid****Töökeskkonna keemiliste ohutegurite piirnormid**

CASi nr	Aine	ppm	mg/m <sup>3</sup>	kiudu/ cm <sup>3</sup>	Kategooria	Allikas
80-05-7	Bisfenool A (sissehingatav tolm)	-	10		8 h	
115-86-6	Trifenüülfosfaat	-	3		8 h	

**Lisateave piirnormide kohta**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Toode ei sisalda olulises koguses aineid, millele on kehtestatud töökeskkonnaga seotud jälgimist nõudvad piirväärtused. Aluseks oli koostamisel kehtinud reeglistik.

**8.2. Kokkupuute ohjamine****Kokkupuute ohjamine töökeskkonnas**

Tagada piisav ventilatsioon ja punktujuline väljatõmbeventilatsioon kriitilistes kohtades.

**Kaitse- ja hügieenimeetmed**

Enne töös pausi tegemist ja töö lõpetamisel tuleb käsi pesta. Võtta koheselt seljast saastunud riietus. Saastunud riietusesemed tuleb enne selga panemist puhtaks pesta. Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

**Hingamisteede kaitse**

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit.

**Käte kaitse**

Kanda testitud kaitsekindaid: DIN/EN normid: DIN EN 374

Kandmise kestus pideva kokkupuute korral: 480 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.7 mm.

Kandmise kestus juhusliku kokkupuute korral (pitsmed): 30 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.4 mm

Ennetav nahakaitse nahakaitsealvi abil.

**Silmade kaitse**

Tihedalt liibuvad kaitseprillid. DIN/EN normid: DIN EN 166

**Naha kaitse**

Kanda sobivat kaitseriietust. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imbutunud puhastuslappe.



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Trükkimise kuupäev: 04.03.2014

Materjali number: 766023

Lehekülg 5 / 7-st

## 9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

### 9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatolek:	vedel
Värvus:	kollane - pruun
Lõhn:	iseloomulik

#### Testimisnorm

#### Aine oleku muutused

Keemistemperatuur:	> 200 °C
Leekpunkt:	278 °C DIN ISO 2592
Süttimistemperatuur:	< 350 °C DIN 51794
Tihedus (15 °C juures):	0,947 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Lahustuvus vees:	peaaegu lahustamatu
Kinemaatiline viskoossus: (40 °C juures)	145 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562

## 10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

### 10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Vt peatükk 7 Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.  
Termilise lagunemise ärahoidmiseks vältida ülekuumenemist.

### 10.5. Kokkusobimatud materjalid

reageerib : Oksüdeerivad ained, tugev.

### 10.6. Ohtlikud lagusaadused

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Väavli oksiidid.  
fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). Tahm.

## 11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

### 11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

#### Akuutne toksilisus

Andmed valmistise kohta:

Akuutne mürgisus, oraalne, Rott. LD50: > 2000 mg/kg

Katse läbiviimisel kasutati sarnast formuleeringut.

#### Spetsiifilised toimed loomkatses

Andmed pole kättesaadavad

#### Ärritavus ja söövitavus

Silmaärritus: kergelt ärritav.

Nahaärritus: Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

#### Sensibiliseeriv toime

Sisaldab: < 0,10% 4,4'-Isopropylidendiphenol. Võib põhjustada allergiat.

#### Toime pärast korduvat või pikemaajalist ekspositsiooni

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

#### Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed

Andmed pole kättesaadavad



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Trükkimise kuupäev: 04.03.2014

Materjali number: 766023

Lehekülg 6 / 7-st

#### 12. JAGU: Ökoloogiline teave

##### 12.1. Toksilisus

Andmed pole kättesaadavad

Seni veel täielikult kontrollimata preparaat.

##### 12.2. Püsivus ja lagunduvus

Ei ole bioloogiliselt kergesti lagunev (OECD kriteeriumide põhjal). Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

##### 12.3. Bioakumulatsioon

Andmed pole kättesaadavad

##### 12.4. Liikuvus pinnases

Vähese vees lahustuvuse tõttu toimub biopuhastites toote peaaegu täielik mehaaniline eraldamine.

##### 12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Antud valmistises sisalduvad koostisained ei vasta PBT-ks või vPvB-ks klassifitseerimise kriteeriumidele.

##### 12.6. Muud kahjulikud mõjud

Andmed pole kättesaadavad

##### Lisateave

Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

#### 13. JAGU: Jäätmekäitlus

##### 13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

###### Jäätmete arvestus

Ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

###### Jäätmekood: toode

130206 ÖLI- JA VEDELKÜTUSEJÄÄTMED (V.A TOIDUÖLID NING JAOTISTES 05, 12 JA 19 NIMETATUD JÄÄTMED); Mootori-, käigukasti- ja määrideõlijäätmed; Sünteetilised mootori-, käigukasti- ja määrideõlid  
Ohtlikud jäätmed.

###### Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Saastunud pakendid tuleb täielikult tühendada ja pärast nõuetekohast puhastamist saab neid taaskasutada. Pakendid, mida ei saa puhastada, tuleb kõrvaldada. Jäätmekäitlus vastavalt ametkondlikele eeskirjadele.

#### 14. JAGU: Veonõuded

##### Maismaaveod (ADR/RID)

14.1. ÜRO number (UN number): -

##### Veod siseveekogudel (ADN)

14.1. ÜRO number (UN number): -

##### Mereveod (IMDG)

14.1. ÜRO number (UN number): -

##### Õhuveo (ICAO)

14.1. ÜRO number (UN number): -

##### 14.5. Keskkonnaohud

Keskkonnaohtlik: ei



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 150

Trükkimise kuupäev: 04.03.2014

Materjali number: 766023

Lehekülg 7 / 7-st

#### Lisateave

Ei ole ohtlik veos käesolevate veeeeskirjade tähenduses.

### 15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

#### 15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnaalased eeskirjad/õigusaktid

##### Riiklikud õigusaktid

Vett reostav (Saksamaa): 2 - vettohustav

#### 15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

### 16. JAGU: Muu teave

#### Peatükkides 2 ja 3 viidatud R-lausetega täielik tekst

- |          |   |
|----------|---|
| 36/37/38 | Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.                   |
| 43       | Nahale sattudes võib põhjustada ülitundlikkust (allergiat). |
| 50       | Väga mürgine veeorganismidele.                              |
| 51       | Mürgine veeorganismidele.                                   |
| 52       | Kahjulik veeorganismidele.                                  |
| 53       | Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.  |

#### H-teate täistekst vastavalt osadele 2 ja 3

- |       |  |
|-------|--|
| H304  | Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav. |
| H317  | Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.                     |
| H318  | Põhjustab raskeid silmakahjustusi.                               |
| H335  | Võib põhjustada hingamisteede ärritust.                          |
| H361f | Arvatavasti kahjustab viljakust.                                 |
| H400  | Väga mürgine veeorganismidele.                                   |
| H410  | Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.                |
| H411  | Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.                     |
| H412  | Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.                      |
| H413  | Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet.    |

#### Lisateave

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

Eeltoodud andmed kehtivad vaid nimetatud toote kohta; juhul kui toodet kasutatakse koos teiste materjalidega või töötlusprotsessis, ei pruugi andmed enam kehtida. Andmed põhinevad meie praegustel teadmistel ja kogemustel, nad ei ole garantiiks teatud omaduste olemasolu kohta, vaid täidavad peamiselt toote kirjelduse funktsiooni ega ole lepingulise õigussuhte aluseks.

*(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)*